

ANNEXE A

QUALIFICATIONS DES ÉVALUATEURS ENVIRONNEMENTAUX

Christophe Bedeaux

- Education** M. Ing., École Polytechnique de Montréal, Québec, Canada, 2007
Specialization in environmental engineering: water and wastewater treatment and soil remediation
DESS/Master, Faculty of Sciences and Techniques, University François Rabelais, Tours, France: Freshwater Ecosystems Engineering in Europe, 2001
IUP ENTES, University of Provence Aix-Marseille I, France, 2000
Ecosystems, Chemical Analysis and Environment
- Certification** 40 Hour HAZWOPPER Training Course
- Experience**
- 2007 - present **Golder Associés Ltée.** **Gatineau, Québec**
Junior Environmental Scientist
Prepared an inventory of contaminated sites and previous industrial services/activities registered in a database near commercial sites in France.
Conducted Phase I ESA: Review of historical information and site visits for Phase I ESAs.
Contributed to the preparation of a public consultation report about the municipal environmental policy for one of the largest cities in the Province of Québec.
Worked on a team to complete and report on mould assessments for contaminated office buildings.
Developed project management training seminar materials for presentation to groups across Canada.
- 2004 - 2005 **CEDRAT Development** **Meylan, France**
Environmental technician
Collected and recorded data about buildings sensitivity to noise along the main roads of the department of Bouches du Rhône, France, to assist in preparation of a noise map.
- 2002 **CEMAGREF** **Lyon, France**
Studies Engineer
Assessment of lakes and shallow lakes ecological quality:
 - Sampled water and sediments in lakes and gravel pit shallow lakes
 - Interpreted data in regards to water, phytoplankton and sediment quality
 - Assessed and evaluated the ecological quality of lakes and prepared reports of previous lake assessments.
- 2001 **LEBA, UNIGE** **Genève, Switzerland**
DESS internship
Detection of hotspots of aquatic plant diversity in shallow lakes and pond in Geneva:
 - Collected data on pond ecological variables and aquatic plant diversity
 - Interpreted relationships between plant diversity and ecological variables
 - Integrated these relationships in a model of pond biodiversity, PLOCH
- 1999 **LEM** **Saverne, France**
Laboratory technician, internship
Design and validation of a method to analyze organic herbicides by HPLC/UV:
 - Select appropriate parameters for analysis
 - Validation of the method

Stefano Marconetto

Education Laurea (M.Sc. equivalent), Environmental Engineering, Polytechnic University, Turin, Italy, July 2004
 International exchange program with courses from the Master Program in Hydrogeology, University of Waterloo, Waterloo, Ontario, July 2003 - April 2004
 Erasmus exchange program with courses from the International Master Program in Environmental Engineering and Sustainable Infrastructure, Royal Institute of Technology (KTH), Stockholm, Sweden, August 2002 - May 2003
 Environmental Engineering Program, Polytechnic University, Turin, Italy, September 1998 - July 2002

Languages Italian (native language), English (fluent), French (basic), Swedish (basic)

Experience

2005 to date

Golder Associates Ltd.

Ottawa, Ontario

Environmental Professional

Responsible for management, execution and report writing related to physical and contaminant hydrogeology projects. Physical hydrogeology experience includes test well drilling programs for privately serviced developments and communal water supply investigations; hydrogeological investigation programs for golf courses; wellhead protection studies; groundwater under the direct influence of surface water studies; analysis of hydraulic testing data; excavation dewatering evaluations. Contaminated site experience includes Phase I and Phase II ESAs, remedial option evaluations and site remediations at various industrial, commercial and residential properties; emergency spill response and remediation; peer review of contaminated site studies; technical assistance for legal cases.

2004

Studio Tecnico Associato Bortolami e Di Molfetta

Turin, Italy

Environmental Engineer

Project engineer for the construction of a low permeability cap and the installation of the first granular iron Permeable Reactive Barrier (PRB) built in Italy (Avigliana, TO). Responsibilities included site preparation, training and coordination of site personnel, supervision of site operations, QA/QC testing, reporting.

2003 – 2004

University of Waterloo

Waterloo, Ontario

Research Engineer

Employed by Dr. Robert W. Gillham as a research engineer in the Department of Earth Sciences to conduct research concerning the effects of natural organic matter on the degradation efficiency of granular iron Permeable Reactive Barriers (PRBs).

June-July 2004

September 2000

June-July 1997

Valeo SPA

Mondovì (CN), Italy

Summer Job



Don H. Plenderleith

Education B.Sc. (Honours), Geophysics, University of British Columbia, 1980.
M.Sc. Geophysics, Specialization in Earth Electrical Resistivity, University of British Columbia, 1983
B.Eng. Geological Engineering, Ecole Polytechnique de Montreal, 1990.
Remediation Techniques for Contaminated Sites, Continuing Education at Ecole Polytechnique de Montreal, 1992.
Ontario's Environmental Protection Act (EPA) Training, given by the MOE, 1994
Ontario's 3Rs Regulations, Waste Audits and Work Plans, given by the MOE, 1995
Workshop: Environmental Management System Issues in Government,
Pitfalls in Contaminated Site Assessment & Remediation, given by the MOE, 2000
OSHA 40-hr Contaminated Sites Operations Health and Safety Training, 2001
Project Management Professional (PMP) Exam Preparation, PMI, 2004

Affiliations Registered as P.Eng. with the Professional Engineers of Ontario (PEO)
and as ing. with l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ).
Board Member, Air & Waste Management Association, Ottawa Valley Chapter

Languages English (native language)
French (fluent)

Experience

2000 to date

Golder Associates Ltd.

Ottawa, Ontario

Associate, Senior Project Manager and Federal Client Service Team Leader

Responsible for: federal government client development, project management and technical direction of a variety of environmental projects from the Ottawa office. Mr. Plenderleith's key expertise includes: contaminated site assessments and remediations, peer-reviews of contaminated sites work, environmental compliance audits, and providing advice to property managers regarding property acquisition and divestitures. Mr. Plenderleith is Golder Associates' Ottawa coordinator for projects with the Canadian federal government.

Contaminated site experience includes: Phase I and II ESAs and site remediation projects, at military bases, power generating facilities, petroleum sites, residential properties, railway lands, and other industrial and commercial properties.

1995-2000

Conor Pacific Environmental Technologies Inc.

Ottawa, Ontario

Project Manager.

Responsibilities included managing personnel on environmental assessments, managing several key client accounts and developing new business in the National Capital Region, performing environmental compliance audits and Certificate of Approval related work at a variety of industrial facilities in Ontario and Québec, providing technical review of projects (hydrogeology, site assessments, and remediation).

Don H. Plenderleith

- 1993-1995 **Lupien, Rosenberg & Associates Inc.** **Montreal & Ottawa**
Branch Manager/Project Manager.
Responsibilities included new business development, and participating in environmental investigations at major rail yards in North Bay, Sudbury, Hamilton, and Montreal. Also performed a mercury vapour survey and formulated a mercury remediation and decommissioning program at a dental alloys plant.
- 1991-1992 **Hydrosult Inc.** **Montreal Canada & Jakarta Indonesia**
Project Engineer.
Worked on international development projects for Canadian International Development Agency (CIDA) in capacity building within the Ministry of Public Works - Water Resources Sector, Government of Indonesia. Responsibilities included analyzing precipitation, stream flow, and water use data to develop the water balance for two Indonesian provinces. Throughout the project Mr. Plenderleith was partnered with an Indonesian engineer.